EINSCHREIBEFORMULAR / FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN

**Kurs in „Heimatlicher Sprache und Kultur“ (HSK-Spanisch)**

*Clases de lengua y cultura españolas (HSK – Español)*

Mehrsprachige Kinder haben die Möglichkeit, zusätzlich zum deutschsprachigen Klassenunterricht, Kurse in ihrer Herkunftssprache und Kultur zu besuchen (HSK). Die Eltern können sie für diese Kurse einschreiben. Die Einschreibung ist gültig für das folgende Schuljahr und die kommenden Schuljahre.  
*Los niños multilingües, además de sus estudios en alemán, tienen la oportunidad de seguir cursos en su lengua y cultura de origen (HSK). El alumnado será inscrito por sus padres. La matrícula es válida para el siguiente año escolar y los años de continuación.*

**Die Träger der Kurse informieren die Eltern vor Kursbeginn über den Kursort, den Kurstag und die Kurszeit.***La información sobre la escuela (lugar), la fecha y hora de los cursos de español se enviará a los padres antes del inicio de clases.*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Name und Vorname des Kindes** *Nombre completo del estudiante* | |  | | |
| **Erstsprache des Kindes** *El primer idioma del estudiante* | |  | | |
| **Ort und Geburtsdatum** *Lugar y fecha de nascimiento* | |  | | |
| **Herkunftsland** *Lugar nascimiento* | |  | **Nationalität** *Nacionalidad* |  |
| **Adresse** *Domicilio familiar : calle, n°, piso, C.P y localidad* | |  | | |
| 🕿 | |  | **E-Mail/** *Correo-e* |  |
| **Schuljahr und Klasse** *Ano scolar y curso* | |  | | |
| **Stufe** *nivel, rama, opcion,etc* | |  | | |
| **Schule**  *centro y direccion postal* | |  | 🕿 |  |
| **Name und Vorname des Vaters** *Nombre y apellido del padre* | |  | Herkunftsland *Lugar nascimiento* |  |
| Beruf *Profesion* | |  | Ausbildungsniveau *Nivel estudio* |  |
| 🕿 Geschäft/ *Telf.H. laboral* | |  | E-Mail / *Correo-e* |  |
| Nationalität *Nacionalidad* | |  | Aufenthaltsdauer*Ano llegada al pais* |  |
| **Name und Vorname der Mutter***Nombre y apellido de la madre* | |  | Herkunftsland *Lugar nascimiento* |  |
| Beruf *Profesion* | |  | Ausbildungsniveau *Nivel estudio* |  |
| 🕿 Geschäft/ *Telf.H. laboral* | |  | E-Mail / *Correo-e* |  |
| Nationalität  *Nacionalidad* | |  | Aufenthaltsdauer *Ano llegada al pais* |  |
| Ich melde meine Tochter/meinen Sohn für die Kurse in spanischer Sprache und Kultur in einer ihrem/seinem Niveau angepassten Gruppe an.  *Solicito la admisión de mi hijo / hija en las clases de Lengua y Cultura españolas y su adscripción al grupo que corresponda a su nivel* | | | | |
| **Datum und Unterschrift der Eltern** *Fecha y firma de los padres* |  | | | | |

**An die Klassenlehrperson weiterleiten**

*Un retorno a la maestra de clase del estudiante*

**Dieser Abschnitt wird durch die Klassenlehrperson ausgefüllt. Sie wird Ende des 2. Semesters eine Kursbestätigung erhalten. Der Kursbesuch wird im Zeugnis bestätigt.***Esta sección debe ser completada por el maestro. Recibirá un certificado de completado los cursos HSK al final del segundo semestre que registrará en el boletín de la escuela.*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Gemeinde : |  | Klasse/Schuljahr: |  |
| Schule : |  | | |
| Name und Vorname der Klassenlehrperson | |  | |
| Datum |  | Unterschrift : |  |

Die Klassenlehrperson übergibt dieses Anmeldeformular der Schulleitung welche es per Post oder E-Mail weiterleitet an:

**Schulinspektorat Tafers**Christa Aebischer-PillerMariahilfstr. 2Postfach 721712 Tafers

oder: [christa.aebischer@fr.ch](mailto:christa.aebischer@fr.ch)

|  |
| --- |
| **Ne pas remplir cette partie** *Esta parte no se debe llenar* |
| **AULA DE** |
| **PARA EL CURSO**  **DEBERÍA ESCOLARIZARSE EN EL NIVEL**   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | NIVEL | A1 | A2 | | B1 | | B2 | | C1 | | | | AÑO | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |   **Recibida esta solicitud con fecha ......../....../........**  **EL PROFESOR**  **Fdo.: Marta Martínez-Cue García** |
|  |
| **AGRUPACIÓN DE BERNA / DIRECCIÓN** |
| **Recibida solicitud:**  **Contestada:** |